

553218

tableaux. attr. à J. met de Bles  
" " à Rubens

app. à Damiano Carlos.

5538/8





5532/8

SS 32/18

Bruxelles, le 13 janvier 1923.

Monsieur,

J'ai bien reçu les photographies annoncées; il est difficile de formuler une opinion sur ces 2 tableaux. Ils appartiennent en tout cas à une époque plus tardive que celle que vous leur ~~assignez~~ <sup>assignez</sup>. Le paysage attribué à H. met de Bles, s'il se rattache à l'Ecole flamande, ce que l'examen seul du tableau pourrait confirmer, doit être reculé jusqu'à la seconde moitié du XVIIe siècle. Le Portement de croix avec Ste Véronique n'a rien de commun avec l'art de Rubens et se place aussi à une époque plus avancée. Quant à la qualité des oeuvres, vous m'excuserez de n'en rien dire sur le vu de reproductions insuffisantes.

Agréez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments très distingués.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur Damiano Carlos,  
21 Via Duchessa Yolanda,  
TORINO  
Italie.

Turin, Italie, 12 Janvier 1923.

Monsieur le Directeur  
du Musée Royal des Beaux Arts  
de Belgique.

Monsieur,

J'ai reçu votre honorée du 2 courant, de laquelle j'ai appris que vous, M. le Directeur, êtes bien disposé d'examiner les deux photographies que je vous unis ici, à fin que vous puissiez les examiner avec loisir et me savoir dire à propos votre opinion.

Comme M. le Directeur peut voir par la photographie N.1 de forme ovale, la composition de laquelle représente le Christ au Mont Calvaire, la composition grandiose et le grand nombre des personnages que cette scène représente dans un espace ci réduit, le peintre de cette oeuvre, faite sur planche et mesurant 54x73 cm., doit avoir été un grand artiste. Mes recherches personnelles, que je fis pour établir à qui attribuer cette peinture, me firent conclure que ce tableau est de l'Ecole Flamande, et précisément de celle de P.P. Rubens.

Puisque ici je n'ai pas assez d'éléments pour pouvoir juger si cette belle peinture est réellement ou non de cette école, et peut-être même de P.P. Rubens, c'est pourquoi je me suis permis de m'adresser à vous, autorité la plus compétente en cette matière, pour savoir si je suis sur le bon chemin ou non. Et je n'en doute point que M. le Directeur voudra me donner son opinion précise à propos, et de vouloir me la transmettre aussitôt après avoir examinée la photographie en question.

La photographie N.2 que aussi j'unis ici, représente un paysage avec une epée de pèlerinage et beaucoup d'autres personnes, représentant une scène champêtre. Cette peinture est faite sur planche et mesure 44x53 cm.

Par les recherches que j'ai faites, et pour l'opinion de personnes compétentes en matière d'art, je suis persuadé que cette peinture a été faite par le célèbre peintre H. met de Bles, de 1520 à 1525; ainsi comme ce peintre marquait ses tableaux avec une tête de chouette, on trouve précisément cette tête au milieu des plantes dans mon tableau, ou M. le Directeur pourra facilement s'apercevoir de la même.

Persuadé que M. le Directeur voudra me donner son opinion, aussi sur ce second tableau, et en attendant votre précieuse réponse, je me signe, avec bien de remerciements et les sentiments les plus respectueux,

*Damiano Carlo*

Via Duchessa Jolanda 21,  
Torino, Italie.

Bruxelles, le 2 janvier 1923.

Monsieur,

Nous examinerons volontiers les photographies que vous nous annoncez de vos 2 tableaux : une Montée au Calvaire, attribuée à Rubens et un Paysage de l'Ecole de H. met de Bles.

Agréer, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur Carlo DAMIANO,  
Via Duchessa Yolanda 21  
TORINO.  
ITALIE.

Turin, le 27 Décembre 1944

*M. Baudouin*

M. le DIRECTEUR DU MUSEE ROYAL DE

Bruxelles

Monsieur,

Je suis en possession de deux tableaux peints sur bois, l'un attribué à P.P. RUBENS ( sujet : le Christ descendant le Calvaire ), et l'autre de l'école de HENRY BLES ( sujet : Paysage ).

Objet de la présente est de savoir si cette hon. Direction voudrait bien prendre en considération deux photographies des tableaux nommés, et me communiquer quelque chose après examen minutieux.

Je serais naturellement disposé à payer les frais réglementaires.

Dans l'attente de votre aimable réponse, j'ai l'honneur, Monsieur, de vous saluer avec bien d'empressement.

*Damiano Carlo*

CARLO DAMIANO  
VIA DUCHESSA YOLANDA 21  
TORINO ( Italie )